

Утверждено:  
председатель Конкурсной комиссии  
М.Н. Федосов

Дата утверждения

09	11	2018г.
----	----	--------

### Документация о закупке

Открытый запрос предложений в электронной форме

Место приёма заявок	Электронная торговая площадка Группа Газпромбанка: <a href="http://etpgpb.ru/">http://etpgpb.ru/</a>			
Дата и время начала приёма заявок	09	11	2018г.	18:00 МСК
Дата и время окончания приёма заявок	05	12	2018г.	10:00 МСК
Место и дата рассмотрения предложений участников закупки и подведения итогов	196210, г. Санкт-Петербург, ул. Пилотов д.18. корп.4			
	07	12	2018г.	
Дата начала срока предоставления разъяснений документации о закупке	09		11	2018г.
Дата окончания срока предоставления разъяснений документации о закупке	22		11	2018г.
Установление особенностей участия	«Не предусмотрено»			
Возможность подачи альтернативного предложения	«Не предусмотрено»			
Возможность привлечения соисполнителей/субподрядчиков	«Предусмотрена»			
Распределение общего объёма закупки между несколькими участниками закупки	«Не предусмотрено»			
Предмет закупки	Выполнение ремонта стоек шасси самолёта Boeing 747-400			
Количество лотов	1			

Лот №1					
Наименование предмета договора (лота)		Выполнение ремонта стоек шасси самолёта Boeing 747-400			
Начальная (максимальная) цена договора (лота), без НДС	Валюта	Количество (объем)	Единицы измерения	Классификация по ОКВЭД2	Классификация по ОКПД2
1 100 000	Доллар США	5	Шт.	33.16	33.16.10.000
Место поставки/выполнения работ/оказания услуг (адрес)		Не определено. Место выполнения ремонта будет определено по результатам закупочной процедуры.			
Сроки и порядок оплаты товара (работы, услуги)		Сроки и порядок оплаты за ремонт шасси: предоплата не более 20% Фиксированной ставки за ремонт – до начала ремонта стоек шасси Исполнителем. Остаток Фиксированной ставки за ремонт и все дополнительные			

	платежи - в течение 30 календарных дней с момента получения финального счета Исполнителя, выставленного после получения отремонтированных стоек шасси Заказчиком.
Обеспечение заявки (сумма)	Не предусмотрено
Право участника закупки предложить встречный проект договора	Предусмотрено: участник закупки вправе предложить встречный проект договора с соблюдением всех обязательных условий, прямо указанных в документации о закупке.

### Критерии оценки и сопоставления заявок

Лот №1	
Наименование критерия 1	Стоимость выполнения капитального ремонта, USD
Порядок расчета баллов по критерию 1	Для расчета количества баллов используется формула: $S_{\text{баз}} / S_{\text{предл}} \times K$ , где: - $S_{\text{баз}}$ – наилучшее (наименьшее) из всех предложений участников; - $S_{\text{предл}}$ – оцениваемое предложение участника; - $K$ – значение максимального количества баллов.
Максимальное количество баллов по критерию 1	80
Наименование критерия 2	Стоимость дополнительных работ и материалов, которые не вошли в фиксированную стоимость, USD
Порядок расчета баллов по критерию 2	Для расчета количества баллов используется формула: $S_{\text{баз}} / S_{\text{предл}} \times K$ , где: - $S_{\text{баз}}$ – наилучшее (наименьшее) из всех предложений участников; - $S_{\text{предл}}$ – оцениваемое предложение участника; - $K$ – значение максимального количества баллов.
Максимальное количество баллов по критерию 2	10
Наименование критерия 3	Срок предоставления гарантий качества, месяцев
Порядок расчета баллов по критерию 3	Для расчета количества баллов используется формула: $S_{\text{предл}} / S_{\text{баз}} \times K$ , где: - $S_{\text{баз}}$ – наилучшее (наибольшее) из всех предложений участников; - $S_{\text{предл}}$ – оцениваемое предложение участника; - $K$ – значение максимального количества баллов.
Максимальное количество баллов по критерию 3	10
<p>Для сравнительной оценки заявок участников запроса предложений по выбору поставщика будет использоваться следующая методика:</p> <p>В случае поступления заявки от участника с базисом поставки DAP, цена договора для целей оценки принимается, как она указана в заявке;</p> <p>В случае поступления заявки от участника с базисом поставки FCA, цена договора для целей оценки рассчитывается по следующей формуле:</p> $Ц = П + T1 + T2 + T3 + T4 + Д$ <p>где:  Ц – цена договора.  П - фиксированная стоимость ремонта  T1 - сборы за таможенное оформление.</p>	

T2 - таможенная пошлина.

T3 - стоимость услуг таможенного представителя.

T4 - стоимость оформления декларации соответствия (если требуется для таможенного оформления товара).

Д - расходы на транспортировку

В качестве единого базиса сравнения ценовых предложений используются цены предложений всех участников без учета НДС.

## 1. Общие условия проведения процедуры закупки

1.1. Закупка проводится в соответствии с Федеральным законом от 18 июля 2011 г. № 223-ФЗ «О закупках товаров, работ, услуг отдельными видами юридических лиц» и Положением о закупке товаров, работ, услуг (П 20-33-17 издание 3).

1.2. Предоставление приоритета товарам российского происхождения, работам, услугам, выполняемым, оказываемым российскими лицами осуществляется в соответствии с Постановлением Правительства РФ от 16.09.2016 № 925.

1.3. Документация о закупке представляет собой приглашение, адресованное неопределенному кругу лиц, выступить с предложениями по закупочной процедуре.

Процедура открытого запроса котировок (далее – запрос котировок), открытого запроса предложений (далее – запрос предложений) не является конкурсом либо аукционом на право заключить договор, не регулируется статьями 447–449 части первой Гражданского кодекса Российской Федерации. Эта процедура также не является публичным конкурсом и не регулируется статьями 1057–1061 части второй Гражданского кодекса Российской Федерации. Таким образом, проведение запроса котировок, запроса предложений не накладывает на заказчика соответствующего объема гражданско-правовых обязательств по обязательному заключению договора с победителем или иным участником.

1.4. Заказчик может отказаться от проведения запроса котировок, запроса предложений в любое время, не неся при этом никакой ответственности перед участниками закупок, в том числе по возмещению каких-либо затрат, связанных с подготовкой и подачей заявки на участие в запросе котировок, запросе предложений. В случае принятия решения об отказе от проведения запроса котировок, запроса предложений, заказчик в течение дня, следующего за днём принятия такого решения, размещает сведения об отказе от проведения запроса котировок, запроса предложений в единой информационной системе.

1.5. Заказчик не несёт обязательств или ответственности в случае не ознакомления претендентами, участниками закупок с извещением об отказе от проведения запроса котировок, запроса предложений.

1.6. В любое время до истечения срока представления заявок на участие в запросе котировок, запросе предложений заказчик вправе по собственной инициативе либо в ответ на запрос какого-либо претендента внести изменения в извещение о проведении запроса котировок, запроса предложений, документацию о закупке.

1.7. В течение трёх дней со дня принятия решения о необходимости изменения извещения о проведении запроса котировок, запроса предложений, документации о закупке такие изменения размещаются заказчиком в единой информационной системе.

1.8. В случае, если изменения в извещение или документацию о закупке внесены позднее, чем за два рабочих дня при проведении запроса котировок / один рабочий день при проведении запроса предложений до даты окончания подачи заявок на участие в запросе котировок, запросе предложений, срок подачи заявок на участие в запросе котировок, запросе предложений должен быть продлён так, чтобы со дня размещения в

единой информационной системе внесённых в извещение или документацию о закупке изменений, до даты окончания подачи заявок на участие в запросе котировок, запросе предложений, такой срок составлял не менее, чем три рабочих дня.

## **2. Порядок подачи заявок**

2.1. Для участия в запросе котировок, запросе предложений претендент должен подготовить заявку на участие в запросе котировок, запросе предложений, оформленную в полном соответствии с требованиями документации о закупке. Претендент вправе подать только одну заявку в отношении каждого предмета запроса котировок, запроса предложений (лота).

2.2. Все документы в соответствии с требованиями документации о закупке представляются на электронную торговую площадку в виде скан-копий подписанных документов.

2.3. Участник вправе изменить или отозвать поданную Заявку на участие в запросе котировок, запросе предложений не позднее окончания срока подачи Заявок на участие в запросе котировок, запросе предложений. Изменение или дополнение Заявки допускается только путем подачи Участником новой Заявки, при этом первоначальная заявка должна быть отозвана Участником.

## **3. Порядок предоставления участникам закупки разъяснений положений документации о закупке**

3.1. Любой претендент вправе направить заказчику запрос разъяснений положений документации о закупке в письменной форме или в форме электронного документа.

3.2. Претендент вправе направить запрос разъяснений положений документации о закупке по почтовому адресу заказчика, адресу электронной почты, указанным в извещении о закупке или разместить на электронной торговой площадке.

3.3. Заказчик размещает копию таких разъяснений (без указания наименования или адреса претендента, от которого был получен запрос на разъяснения) в единой информационной системе.

## **4. Форма оплаты товара, работы, услуги**

4.1. Формой оплаты является безналичный расчет.

## **5. Порядок формирования цены договора (цены лота)**

5.1. Цена договора (цена лота) должна быть сформирована с учетом расходов на перевозку, страхование, уплату таможенных пошлин, налогов и других обязательных платежей, если иное не предусмотрено Техническим заданием (Приложение 3).

**6. Требования к безопасности, качеству, техническим характеристикам, функциональным характеристикам (потребительским свойствам) товара, работы, услуги, к размерам, упаковке, отгрузке товара, к результатам работы, установленные заказчиком и предусмотренные техническими регламентами в соответствии с законодательством Российской Федерации о техническом регулировании, документами, разрабатываемыми и применяемыми в национальной системе стандартизации, принятыми в соответствии с законодательством Российской Федерации о стандартизации, иные требования, связанные с определением соответствия поставляемого товара, выполняемой работы, оказываемой услуги потребностям заказчика**

6.1. Требования к безопасности, качеству, техническим характеристикам, функциональным характеристикам (потребительским свойствам) товара, работы, услуги, к размерам, упаковке, отгрузке товара, к результатам работы, установленные заказчиком и предусмотренные техническими регламентами в соответствии с законодательством Российской Федерации о техническом регулировании, документами, разрабатываемыми и применяемыми в национальной системе стандартизации, принятыми в соответствии с законодательством Российской Федерации о стандартизации, иные требования, связанные с определением соответствия поставляемого товара, выполняемой работы, оказываемой услуги потребностям заказчика, изложены в Техническом задании (Приложение 3).

**7. Требования к описанию участниками закупки поставляемого товара, который является предметом закупки, его функциональных характеристик (потребительских свойств), его количественных и качественных характеристик, требования к описанию участниками закупки выполняемой работы, оказываемой услуги, который являются предметом закупки, их количественных и качественных характеристик**

7.1. Требования к описанию участниками закупки поставляемого товара, который является предметом закупки, его функциональных характеристик (потребительских свойств), его количественных и качественных характеристик, требования к описанию участниками закупки выполняемой работы, оказываемой услуги, который являются предметом закупки, их количественных и качественных характеристик, изложены в Техническом задании (Приложение 3).

**8. Требования к участникам закупки и перечень документов, представляемых участниками закупки для подтверждения их соответствия установленным требованиям**

8.1. Устанавливаются следующие обязательные требования к правоспособности участника закупок:

8.1.1. Соответствие участника закупок требованиям, устанавливаемым в соответствии с законодательством Российской Федерации к лицам, осуществляющим поставки товаров, выполнение работ, оказание услуг, являющихся предметом закупки.

8.1.2. Наличие соответствующих лицензий, сертификатов, одобрений и других разрешений государственных органов Российской Федерации и (или) иных стран (если применимо) для осуществления им или привлекаемыми им лицами деятельности, необходимой для выполнения принимаемых им на себя обязательств в соответствии с настоящей документацией, и планируемым к заключению в соответствии с настоящей документацией договором.

8.1.3. Непроведение ликвидации участника закупки - юридического лица и отсутствие решения арбитражного суда о признании участника закупки - юридического лица, индивидуального предпринимателя банкротом и об открытии конкурсного производства.

8.1.4. Неприостановление деятельности участника закупки в порядке, предусмотренном Кодексом Российской Федерации об административных правонарушениях, на день подачи заявки в целях участия в закупках.

8.1.5. Отсутствие у участника закупки недоимки по налогам, сборам, задолженности по иным обязательным платежам в бюджеты бюджетной системы Российской Федерации (за исключением сумм, на которые предоставлены отсрочка, рассрочка, инвестиционный налоговый кредит в соответствии с законодательством Российской Федерации о налогах и сборах, которые реструктурированы в соответствии с законодательством Российской Федерации

Федерации, по которым имеется вступившее в законную силу решение суда о признании обязанности заявителя по уплате этих сумм исполненной или которые признаны безнадежными к взысканию в соответствии с законодательством Российской Федерации о налогах и сборах) за прошедший календарный год.

Участник закупки считается соответствующим установленному требованию в случае, если им в установленном порядке подано заявление об обжаловании указанных недоимки, задолженности и решение по такому заявлению на дату рассмотрения заявки на участие в определении поставщика (подрядчика, исполнителя) не принято.

8.1.6. Отсутствие сведений об участнике закупки в реестре недобросовестных поставщиков, предусмотренном ст. 5 Федерального закона № 223-ФЗ и в реестре недобросовестных поставщиков, предусмотренном Федеральным законом от 5 апреля 2013 г. № 44-ФЗ «О контрактной системе в сфере закупок товаров, работ, услуг для обеспечения государственных и муниципальных нужд».

8.1.8. Участник закупки не должен иметь конфликт интересов с работниками заказчика.

8.2. В случае, если закупка проводится исключительно среди субъектов малого и среднего предпринимательства, участник закупки должен соответствовать критериям отнесения к субъектам малого и среднего предпринимательства, установленным статьей 4 Федерального закона «О развитии малого и среднего предпринимательства в Российской Федерации» и обязан задекларировать в заявке на участие в закупке свою принадлежность к субъектам малого и среднего предпринимательства путем представления в форме электронного документа сведений из единого реестра субъектов малого и среднего предпринимательства, содержащих информацию об участнике закупки, или декларацию о соответствии участника закупки критериям отнесения к субъектам малого и среднего предпринимательства по форме Приложения к Положению об особенностях участия субъектов малого и среднего предпринимательства в закупках товаров, работ, услуг, утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 11 декабря 2014 г. № 1352, в случае отсутствия сведений об участнике закупки, который является вновь зарегистрированным индивидуальным предпринимателем или вновь созданным юридическим лицом.

8.3. Перечень всех документов, которые подтверждают соответствие участника закупки установленным требованиям, указан в Анкете участника (Приложение 2).

8.4. Дополнительные требования к участникам закупки, связанные с требованиями к безопасности, качеству, техническим характеристикам, функциональным характеристикам (потребительским свойствам) товара, работы, услуги, а также порядок подтверждения соответствия участников закупки указанным требованиям могут быть предусмотрены Техническим заданием (Приложение 3).

## **9. Требования к содержанию, форме, оформлению и составу заявки на участие в закупке**

9.1. Заявка участника должна включать в себя следующие документы:

9.1.1. Заявка на участие в процедуре, оформленная на фирменном бланке участника процедуры закупки (Приложение 1);

9.1.2. Анкета участника, оформленная на фирменном бланке участника процедуры закупки (Приложение 2).

9.2. Все представляемые участниками документы и сведения должны быть составлены на русском или английском языке. Если какие-либо сведения или документы представляются на другом языке, они должны сопровождаться переводом на русский или английский язык.

9.3. Все цены должны быть указаны в валюте начальной (максимальной) цены договора (цены лота). В случае, если цена в заявке участника установлена в валюте, отличной от

начальной (максимальной) цены договора (цены лота), Заказчик вправе провести пересчет цены в требуемую валюту по курсу на дату окончания срока приема заявок для целей оценки и сопоставления заявок.

9.4. Срок действия заявки на участие в закупке составляет не менее 90 дней со дня окончания срока подачи заявок на участие в закупке.

9.5. Заявка представляется по каждому лоту отдельно.

9.6. Заявка должна содержать одно основное предложение по цене, срокам и прочим условиям поставки товаров/ выполнения работ/ оказания услуг, если подача альтернативных предложений не предусмотрена документацией о закупке.

9.7. Участники самостоятельно оплачивают все расходы, связанные с представлением заявки, включая, но, не ограничиваясь, расходы по рассмотрению настоящей документации и подготовку предложений.

## **10. Порядок рассмотрения, оценки и сопоставления заявок на участие в закупке**

10.1. Заявки на участие в закупке проходят двухэтапную проверку:

первый этап – проводится отборочная стадия проверки заявок на соблюдение требований документации о закупке в части оформления заявок;

второй этап – проводится оценочная стадия заявок, прошедших отборочную стадию.

10.2. Отборочная стадия рассмотрения заявок на соблюдение требований документации о закупке производится исходя из следующих показателей и порядка оценки:

10.2.1. Соответствие требованиям к участникам закупки: проверка участников на соответствие требованиям на основании полученных документов в соответствии с п. 8 в том числе, но не ограничиваясь этим, его правоспособности и отсутствие участника закупки в реестре недобросовестных поставщиков.

10.2.2. Полнота предоставления документов: проверка соответствия представленных в заявке документов требуемому перечню (Приложения 1 и 2), а также достоверность представленных сведений и документов.

10.2.3. Соответствие заявки на участие требованиям документации о закупке: проверка содержания заявки, в том числе содержания предложения о цене, иных данных в соответствии с требованиями документации о закупке.

10.3. Если в ходе отборочной стадии конкурсная комиссия устанавливает факт несоответствия заявки по одному или нескольким показателям, указанным в п. 9, такая заявка отклоняется и далее не рассматривается.

Заявка участника закупки может быть отклонена также в следующих случаях:

а) непредставление копий документов, а также иных сведений, требование о наличии которых установлено документацией о закупке;

б) несоответствие участника закупки требованиям к участникам закупки, установленным документацией о закупке;

в) предоставление в составе заявки заведомо ложных сведений, намеренного искажения информации или документов, входящих в состав заявки;

г) непредставление разъяснений заявки на участие в запросе котировок по запросу конкурсной комиссии;

д) наличие в реестре недобросовестных поставщиков сведений об участнике закупки;

и) наличие у участника закупки просроченной дебиторской задолженности и (или) невыполненных обязательств перед заказчиком и его дочерними и зависимыми обществами (в том числе аффилированными с участником закупки структурами);

к) несоответствие предлагаемых товаров, работ, услуг требованиям документации о закупке;

л) наличие других негативных сведений, выявленных по результатам проверки.

10.4. Если по окончании срока подачи заявок на участие в запросе котировок, запросе предложений, установленного документацией о закупке, будет получена только одна заявка на участие в запросе котировок, запросе предложений, запрос котировок, запрос предложений будет признан несостоявшимся.

10.5. В случае если документацией о закупке предусмотрено два и более лота, запрос котировок признается несостоявшимся только в отношении тех лотов, в отношении которых подана только одна заявка.

10.6. Если по окончании срока подачи заявок, установленного документацией о закупке, заказчиком будет получена только одна заявка на участие в запросе котировок, запросе предложений, несмотря на то, что запрос котировок, запрос предложений признается несостоявшимся, конкурсная комиссия рассмотрит её в порядке, установленном настоящей документацией. Если рассматриваемая заявка на участие в запросе котировок, запросе предложений и подавший такую заявку участник закупки соответствуют требованиям и условиям, предусмотренным документацией о проведении запроса котировок, запроса предложений, заказчик вправе заключить договор с таким участником.

10.7. В случае если при проведении отборочной стадии заявка только одного участника признана соответствующей требованиям документации о закупке, такой участник считается единственным участником запроса котировок, запроса предложений. Заказчик вправе заключить договор с участником закупки, подавшим такую заявку на условиях документации о закупке, проекта договора и заявки, поданной участником. Такой участник не вправе отказаться от заключения договора с заказчиком. Запрос котировок, запрос предложений в этом случае признается несостоявшимся.

10.8. Заявки, прошедшие отборочную стадию, оцениваются по критериям, указанным в таблице «Критерии оценки и сопоставления заявок». В качестве единого базиса сравнения ценовых предложений используются цены предложений всех участников без учета НДС.

10.9. В случае если в ходе оценки заявок на участие в запросе котировок, запросе предложений конкурсной комиссии необходимо продлить или сократить сроки отборочной и (или) оценочной стадии, указанные как даты рассмотрения предложений участников закупки и подведения итогов закупки в извещении о проведении запроса котировок, запроса предложений, заказчик в течение одного рабочего дня со дня принятия решения конкурсной комиссией о продлении или сокращении срока отборочной и (или) оценочной стадии, размещает в единой информационной системе уведомление о продлении или сокращении соответствующего срока.

10.10. Победитель запроса котировок, запроса предложений.

10.10.1. Победителем запроса котировок признается участник закупки, соответствующий требованиям, установленным в Документации о закупке, подавший заявку, которая отвечает всем требованиям, установленным в Документации о закупке, и в которой указана наиболее низкая цена товаров, работ, услуг.

10.10.2. Победителем запроса предложений признается участник, соответствующий требованиям, установленным в документации о закупке, подавший заявку, которая отвечает всем требованиям, установленным в Документации о закупке, предложивший лучшее сочетание условий исполнения договора, и заявке на участие в запросе предложений которого присвоен первый номер. Присуждение каждой заявке на участие в запросе предложений порядкового номера по мере уменьшения степени выгоды содержащихся в ней условий исполнения договора производится по результатам расчета итогового балла по каждой заявке. Первый номер присваивается заявке на участие в запросе предложений, набравшей наибольший итоговый балл. Итоговый балл каждой заявки на участие в запросе предложений рассчитывается путем сложения баллов по каждому критерию оценки заявки.



В случае если в нескольких заявках на участие в запросе предложений содержатся равнозначные сочетания условий исполнения договора, меньший порядковый номер присваивается заявке на участие в запросе предложений, которая поступила ранее других заявок на участие в запросе предложений, содержащих такие условия.

10.11. На основании результатов рассмотрения и оценки заявок конкурсная комиссия оформляет протокол о результатах запроса котировок, запроса предложений. Протокол подписывается председателем и секретарем конкурсной комиссии не позднее, чем через 10 (десять) дней со дня заседания конкурсной комиссии.

10.12. Протокол размещается заказчиком не позднее, чем через 3 (три) дня со дня подписания в единой информационной системе.

10.13. Срок подписания договора участником, предложение которого признано наилучшим – не позднее семи календарных дней с даты получения договора от заказчика.

10.14. В случае уклонения победителя запроса котировок от заключения договора, конкурсная комиссия вправе принять решение о заключении договора с участником, предложившим в котировочной заявке такую же цену, как и победитель, или предложение о цене договора которого содержит лучшие условия, следующие после предложенных победителем. Договор с таким участником заключается на условиях проекта договора, прилагаемого к документации о закупке, по цене, предложенной таким участником в котировочной заявке. Такой участник не вправе отказаться от заключения договора.

В случае уклонения от заключения договора участника, предложившего в котировочной заявке такую же цену, как и победитель, или предложившего условия, следующие после предложенных победителем, запрос котировок признается несостоявшимся.

10.15. В случае уклонения победителя запроса предложений от заключения договора, конкурсная комиссия вправе принять решение о заключении договора с участником, заявке которого по результатам оценки и сопоставления заявок (предложений) был присвоен второй номер, на условиях проекта договора, прилагаемого к документации, и условиях исполнения договора, предложенных данным участником в заявке. Такое решение должно быть оформлено соответствующим протоколом заседания конкурсной комиссии. Участник запроса предложений не вправе отказаться от заключения договора.

10.16. В случае уклонения участника запроса котировок, запроса предложений от заключения договора конкурсная комиссия вправе принять другое решение, отличное от указанного в п. 10.14 и 10.15, в том числе о рекомендации закупки у единственного поставщика.

10.17. Заказчик вправе без объяснения причин отказаться от заключения договора, не возмещая победителю или иному участнику понесённые им расходы в связи с участием в процедуре запроса котировок, запроса предложений.

10.18. В случае отказа заказчика от заключения договора с победителем запроса котировок и участником, предложившим в котировочной заявке такую же цену, как и победитель, или предложение о цене договора которого содержит лучшие условия, следующие после предложенных победителем, а также в случае отказа заказчика от заключения договора с победителем запроса предложений и участником, заявке которого был присвоен второй номер, заказчик размещает извещение о признании запроса котировок, запроса предложений несостоявшимся в единой информационной системе.

10.19. При проведении запроса предложений Заказчик вправе после завершения оценки и сопоставления предложений предоставить участникам возможность повысить предпочтительность их заявок путем снижения первоначально указанной в заявке цены (объявить переторжку). Уведомление участников о начале переторжки осуществляется путем размещения уведомления на электронной торговой площадке. Заказчик вправе

объявить тайную или гласную переторжку. Если иное не предусмотрено в уведомлении Заказчика, переторжка является тайной.

Для участия в переторжке, если она объявлена, участники в установленный заказчиком срок вправе предоставить новое предложение по цене. Новые предложения по цене, подписанные участниками, предоставляются в том же порядке, в котором были предоставлены заявки на участие в процедуре запроса предложений. Новые предложения по другим условиям исполнения договора (кроме цены) в рамках переторжки не рассматриваются. Цена, полученная в ходе переторжки, будет считаться окончательным предложением участника.

#### **11. Последствия признания запроса котировок, запроса предложений несостоявшимся**

11.1. В случае если запрос котировок, запрос предложений признан несостоявшимся и (или) договор не заключён с участником закупки, подавшим единственную заявку на участие в запросе котировок, запросе предложений или признанным единственным участником запроса котировок, запроса предложений, заказчик вправе провести повторный запрос котировок, запрос предложений или применить другой способ закупки.

#### **12. Заключительные положения**

Во всем остальном, что не предусмотрено настоящей документацией о закупке Заказчик руководствуется Положением о закупке.

#### **Приложения:**

Приложение 1: Форма заявки на участие в процедуре.

Приложение 2: Форма анкеты участника.

Приложение 3: Техническое задание.

Приложение 4: Проект Договора.

**Приложение 1**  
**к документации о закупке**

<b>Заявка на участие<sup>1</sup> в процедуре закупки:</b>
<i>(указать наименование процедуры закупки, номер процедуры при необходимости номер лота)</i>
1. Изучив условия и требования, изложенные в документации о закупке, размещённые на ЭТП, а также Положение о закупках товаров, работ, услуг Заказчика и принимая установленные в них требования, условия проведения запроса котировок, запроса предложений и поставки товаров (выполнения работ, оказания услуг)
<i>(указать полное наименование юридического лица / фамилию, имя отчество физического лица)</i>
зарегистрированное/ый/ая по адресу:
<i>(указать адрес места нахождения юридического лица / места жительства физического лица)</i>
предлагает заключить договор на
<i>(указать предмет договора)</i>
в соответствии с ценовым предложением и другими документами, являющимися неотъемлемой частью настоящей заявки на участие в процедуре открытого запроса котировок, запроса предложений.
Коммерческое предложение:
Стоимость выполнения капитального ремонта _____ долларов США без учета НДС
Стоимость дополнительных работ и материалов, которые не вошли в фиксированную стоимость _____ долларов США без учета НДС
Срок предоставления гарантий качества _____ месяцев
FCA аэропорт отгрузки _____
DAP место передачи _____
2. Настоящей заявкой на участие в запросе котировок, запросе предложений сообщаем (декларируем), что в отношении нас:
Отсутствует решение арбитражного суда о признании банкротом и об открытии конкурсного производства, не проводилась процедура ликвидации (для юридических лиц).
Деятельность не приостановлена в порядке, предусмотренном Кодексом Российской Федерации об административных правонарушениях, на день подачи заявки в целях участия в закупках;
Отсутствуют сведения в реестре недобросовестных поставщиков, предусмотренном ст. 5 Федерального закона № 223-ФЗ и в реестре недобросовестных поставщиков, предусмотренном Федеральным законом от 5 апреля 2013 г. № 44-ФЗ

<sup>1</sup> Оформляется на фирменном бланке участника процедуры закупки в качестве отдельного документа.

«О контрактной системе в сфере закупок товаров, работ, услуг для обеспечения государственных и муниципальных нужд».	
3. Настоящим гарантируем достоверность представленной нами в заявке на участие в закупке информации и подтверждаем право Заказчика, не противоречащее требованию формирования равных для всех участников закупки условий, запрашивать у нас, в уполномоченных органах власти и у упомянутых в нашей заявке на участие в закупке юридических и физических лиц информацию, уточняющую представленные нами в ней сведения.	
4. В случае нашей победы в запросе котировок, запросе предложений мы гарантируем предоставление сведений в отношении всей цепочки собственников, включая бенефициаров (в том числе конечных) и составе исполнительных органов с подтверждением соответствующими документами (за исключением участников закупки, являющихся органами государственной власти, государственными и муниципальными учреждениями и унитарными предприятиями), в недельный срок с момента размещения в единой информационной системе протокола, определяющего право участника на заключение договора с заказчиком.	
5. В случае, если по итогам закупки Заказчик предложит нам заключить договор, мы обязуемся подписать договор с АО «Авиакомпания «Россия» в соответствии с требованиями документации о закупке и нашей заявкой, в срок не позднее, чем через три календарных дня со дня получения договора от заказчика и даём согласие исполнить условия договора.	
6. В случае, если мы будем признаны участником закупки, занявшим второе место по итогам проведения закупки, а победитель закупки будет признан уклонившимся от заключения договора, мы обязуемся подписать договор в соответствии с требованиями документации о закупке, нашей заявкой и даём согласие исполнить условия договора	
7. В случае, если мы будем признаны единственным участником закупки, мы обязуемся подписать договор в соответствии с требованиями документации о закупке, нашей заявкой и даём согласие исполнить условия договора.	
8. В случае признания нас победителем запроса котировок, запроса предложений или принятия решения о заключении с нами договора в установленных случаях, и нашего уклонения от заключения договора, являющихся предметом закупки, мы согласны с включением сведений в Реестр недобросовестных поставщиков.	
9. Принимаем на себя обязательство не изменять и (или) не отзываться заявку на участие в закупке после истечения срока окончания подачи заявок на участие в запросе котировок, запросе предложений.	
10. Подачей настоящей заявки подтверждаю своё согласие на обработку персональных данных в соответствии с Федеральным законом от 27 июля 2006 г. № 152-ФЗ «О персональных данных» <sup>5</sup> .	
11. К настоящей заявке на участие в закупке прилагаются документы, являющиеся неотъемлемой частью нашей заявки на участие в закупке:	
11.1. Анкета участника закупки по форме Приложения 2;	
11.2. Сведения о функциональных характеристиках (потребительских свойствах) и качественных характеристиках товара, работ, услуг. В случаях, предусмотренных документацией о закупке, также копии документов, подтверждающих соответствие товара, работ, услуг требованиям, установленным в соответствии с законодательством Российской Федерации, если в соответствии с законодательством Российской Федерации установлены требования к таким товарам, работам, услугам.	
согласно описи на	стр.
<b>Руководитель</b>	
(подпись)	
(указать инициалы, фамилию)	

М.П.		
Дата составления	«      »	г.
(ДД)	(ММ)	(ГГГГ)

<sup>5</sup> Пункт включается в состав заявки только участниками закупки – физическими лицами.

**Приложение 2**  
**к Документации о закупке**

<b>АНКЕТА УЧАСТНИКА<sup>2</sup></b> <b>процедуры закупки:</b>	
<i>(указать наименование процедуры)</i>	
<b>№ процедуры</b>	<b>№ лота</b>
<i>(указать номер процедуры)</i>	<i>(указать номер лота)</i>
<i>(указать полное наименование организации в соответствии с Уставом и организационно-правовая форма)</i>	
<i>(указать сокращенное наименование организации в соответствии с Уставом)</i>	
<b>1. Юридические реквизиты</b>	
Страна	
регистрации	
Юридический	
адрес	
Фактический адрес	
Телефон	
Факс	
E-mail	
<b>2. Банковские реквизиты</b>	
ИНН / КПП организации	
ОГРН	
№ расчетного счета	
Наименование	
Банка	
Корреспондентский	
счет	
БИК	
<b>3. Регистрационные данные</b>	
Дата, место и орган	регистрации
Учредители	
Профиль деятельности	
Принадлежность к малому и среднему	
предпринимательству <sup>3</sup>	

<sup>2</sup> Оформляется на фирменном бланке участника процедуры закупки в качестве отдельного документа.

<sup>3</sup> При отнесении участника к субъектам малого или среднего предпринимательства к заявке прикладывается документ, содержащий сведения из единого реестра субъектов малого и среднего

ОКПО _____	
ОКВЭД _____	
<b>4. Приложения к анкете участника:</b>	
<b>Наименование документа</b>	<b>Кол-во листов</b>
1. Копии учредительных документов (Свидетельство о государственной регистрации, Устав, Учредительный договор).	
2. Копия выписки из ЕГРЮЛ/или ЕГРИП, полученная не ранее чем за 6 месяцев до дня размещения в единой информационной системе извещения о проведении запроса котировок (для иностранных компаний – выписки из торгового реестра).	
3. Документ, подтверждающий полномочия лица на осуществление действий от имени участника закупки - юридического лица (копия решения о назначении или об избрании либо приказа о назначении физического лица на должность, в соответствии с которым такое физическое лицо обладает правом действовать от имени участника закупки без доверенности (далее также - руководитель). В случае, если от имени участника закупки действует иное лицо, конкурсная заявка должна содержать также доверенность на осуществление действий от имени участника закупки, заверенную печатью участника закупки (для юридических лиц) и подписанную руководителем участника закупки или уполномоченным этим руководителем лицом, либо нотариально заверенную копию такой доверенности. В случае, если указанная доверенность подписана лицом, уполномоченным руководителем участника закупки, заявка на участие в конкурсе должна содержать также документ, подтверждающий полномочия такого лица	
4. Заверенные руководителем организации сведения об отсутствии/наличии аффилированности участника закупки с работниками АО «Авиакомпания «Россия» и их близкими родственниками (супруги, дети, родители, братья и сестры).	
5. Копии уведомления о применении упрощенной системы налогообложения (УСН) или уведомительного заявления участника о применении УСН с печатью налогового органа (там, где это применимо), с предоставлением налоговой декларации по налогу, уплачиваемому в связи с применением УСН, за последний год.	
6. Для группы (нескольких лиц) лиц, выступающих на стороне одного участника закупки, дополнительно предоставляется копия документа, подтверждающего объединение лиц, выступающих на стороне одного участника закупки в группу, и право конкретного участника закупки участвовать в процедуре от имени группы лиц, в том числе подавать заявку на участие, подписывать договор.	
<b>5. Контактное лицо</b>	
(указать фамилию, имя, отчество, телефон, факс, e-mail)	
<b>Настоящим участник подтверждает правильность всех данных, указанных в Анкете.</b>	

(должность руководителя)	(подпись)	(указать инициалы, фамилию)
М.П.		
Дата составления	«	»
	(ДД)	(ММ) (ГГГГ) Г.

**Приложение 3**  
**к Документации о закупке**

**Техническое задание**

**1. Предмет закупки**

Выполнение ремонта стоек шасси самолёта Boeing 747-400.

**2. Номенклатура, описание продукции, возможность замены, эквивалент**

Ремонт 5-и стоек шасси (включая подкосы), снятых с самолёта Boeing 747-400 EI-XLD:

№	Описание	PN	SN
1.	Левая крыльевая стойка шасси (L/H WLG) Включая подкос левой крыльевой стойки шасси (L/H WLG SIDE STRUT P/N 65B19980-XX)	161U1000-XX	CP001603
2.	Правая крыльевая стойка шасси (R/H WLG) Включая подкос правой крыльевой стойки шасси (L/H WLG SIDE STRUT P/N: 65B19980-XX)	161U1000-XX	CP001604
3.	Левая фюзеляжная стойка шасси (L/H BLG) Включая подкос левой фюзеляжной стойки шасси (L/H BLG DRAG STRUT ASSY P/N: 65B05290-XX)	163U1000-XX	CP001607
4.	Правая фюзеляжная стойка шасси (R/H BLG) Включая подкос правой фюзеляжной стойки шасси (R/H BLG DRAG STRUT ASSY P/N: 65B05290-XX)	163U1000-XX	CP001610
5.	Носовая стойка шасси (NLG) Включая подкос носовой стойки шасси (NLG DRAG STRUT P/N 65B01456-XX)	162U1000-XX	CP000808

**3. Количество/объем требуемых единиц товара, работы, услуги**

Общий объём требуемых единиц – 5 отремонтированных стоек шасси самолёта Boeing 747-400.

**4. Место поставки товара, выполнения работ и оказания услуг**

Адрес передачи стоек: по месту нахождения поставщика - Исполнителя.

Минимальные условия поставки:

От заказчика к исполнителю - DAP место назначения аэропорта получателя (исполнителя) (Incoterms 2010).

От исполнителя к заказчику - FCA пункт отправления от исполнителя - для импорта в РФ или другую страну указанную заказчиком, где будет происходить ТО по замене шасси (экспортные таможенные формальности – ответственность исполнителя) (Incoterms 2010).



Исполнитель вправе предложить лучшие условия по поставке, это будет учитываться при формировании финальной цены с учетом логистики и формировании заключения.

## 5. Сроки или график отгрузки/поставки товара, выполнения работ и оказания услуг

Поставка: декабрь 2018.

Хранение: декабрь 2018 - ноябрь 2019.

Начало ремонта: ноябрь 2019 года или ранее.

Окончание ремонта и отгрузка: не позднее 2 февраля 2020 года.

## 6. Требования к безопасности, качеству, техническим характеристикам, функциональным характеристикам

- 6.1. В случае получения некачественного оборудования все расходы по его замене несет Исполнитель.
- 6.2. Стойки шасси должны быть обслужены организацией, имеющей сертификат EASA Part-145.
- 6.3. В фиксированную цену на выполнение капитального ремонта исполнитель должен включить следующий минимальный перечень работ (но может не ограничиваться им):
  - Подготовка и выполнение скопа работ, для капитального ремонта шасси, которые необходимо выполнить в соответствии с Боинг CMM и SOPM (Standard Overhaul Practice Manual).
  - Замена стандартного материала по CMM (включая материалы).
  - Замена всех втулок (bushings) (включая материалы).
  - Замена коннекторов (на BACC63DW14B7SN and BACC63DY14B7PN) и проводов brake limiter на новые. (Install new type of connectors (BACC63DW14B7SN and BACC63DY14B7PN) on brake limiter shipside's and brake equalizer rods respectively and Replace all wirings from J-boxes to brake rod connectors with new ones).

P/N	Description	Qty per shipset
BMS13-48T16C01G020-005	Brake rod wire	64
BMS13-48T16C01G020-004	Brake rod wire	64
BMS13-48T16C01G020-006	Brake rod wire	64
BMS13-48T16C1G20RED	Brake rod wire	64
BACC63DY14B7PN	Connector	16
BACC63DW14B7SN	Connector	16
BMS13-48T12C04G020	J-Box to brake rod wire	252

- Все дополнительные работы и материалы (O&A) до \$5000 USD за каждую дополнительную работу (включая субподрядчиков) или за каждую дополнительную часть (за штуку) по ценам Боинга (Boeing CLP).
- Работы необходимые для выполнения услуг, определенных в обязательном порядке по SB / SL и AD.

- Инженерные услуги, необходимые для поддержки капитального ремонта.
- Испытание электрической проводки и гидравлических компонентов.
- Испытание всех установленных компонентов (LRUs).
- Упаковка стоек шасси для отправки, взвешивание и проведение замера фактических габаритов
- Применимые таможенные сборы, страны где будет выполняться ремонт.
- Хранение стоек шасси от поставки исполнителю до поставки заказчику, если это необходимо.

6.4. Следующая техническая документация обязательна для предоставления Исполнителем:

- EASA F1 со статусом “Overhauled” на каждую отремонтированную стойку шасси (выписанная на весь сет шасси одним днем перед отправкой);
- LLP статус отремонтированной носовой стойки шасси;
- полная история эксплуатации каждого LLP компонента, установленного в процессе текущего ремонта каждой отремонтированной носовой стойки шасси (Full Back to Birth Traceability);
- перечни компонентов, имеющих серийный номер, входящих в состав каждой отремонтированной основной стойки шасси, в соответствии с чертежом Боинга № 160U0002.
- перечень заменённых компонентов, использованных расходных материалов и приложить формы для данных компонентов и материалов.

6.5. Перечень дополнительных компонентов, требующихся для выполнения ремонта, заказывается Исполнителем по согласованию стоимости, сроков поставки и поставщика изделий с Группой логистики Заказчика.

## 7. Требования к формированию цены товара

7.1. Фиксированная цена на выполнение капитального ремонта включает в себя таможенные платежи и не должна превышать следующую сумму: 800 000 USD. Все дополнительные работы и материалы, которые не войдут в фиксированную стоимость, не должны превышать следующую сумму: 300 000 USD. Все дополнительные работы и материалы должны быть согласованы с заказчиком.

7.2 Сроки и порядок оплаты за ремонт шасси: предоплата не более 20% Фиксированной ставки за ремонт – до начала ремонта стоек шасси Исполнителем. Остаток Фиксированной ставки за ремонт и все дополнительные платежи - в течение 30 календарных дней с момента получения финального счета Исполнителя, выставленного после получения отремонтированных стоек шасси Заказчиком.

## 8. Требования к приемке товара, работы, услуги

Сертификаты

- Упаковочный лист с информацией о содержимом отправки.
- Фактические количество, габариты и вес упакованных шасси.

- Коммерческий и Транспортировочный Счет для целей таможенного оформления должны содержать (где применимо): описание товара, стоимость за единицу и общую стоимость, ссылку на Договор, условия поставки и оплаты, маршрут следования и данные перевозчика.

Информация о дне отгрузки материалов/деталей должна быть выслана не позднее, чем за две недели, если иное не оговорено сторонами, по электронной почте инженерам отдела логистики ДАТО ОАО «Авиакомпания «Россия». E-mail: [logistics-VKO@rossiya-airlines.com](mailto:logistics-VKO@rossiya-airlines.com), [LD-VKO@rossiya-airlines.com](mailto:LD-VKO@rossiya-airlines.com)

## **9. Требования к сроку и объему предоставления гарантии качества товара, работы, услуги**

Гарантийный срок на выполненные работы и предоставленные материалы Исполнителем должен составлять не менее 2 лет.

## **10. Иная необходимая информация**

Участник закупки вправе предложить встречный проект договора, с соблюдением при этом всех обязательных условий, прямо указанных в документации о закупке.

Применение ГОСТа

Государственные стандарты РФ не применимы, вследствие того, что каждая отремонтированная стойка шасси должна иметь сертификат EASA F1.

**Приложение 4**  
**к Документации о закупке**

**Договор об общих условиях [GTA] (Проект)**

**МЕЖДУ**

**Организацией по ТО и Ремонту [MRO]**

**И**

**АО «АВИАКОМПАНИЯ «РОССИЯ»**

**GTA (Draft)**

**BETWEEN**

**TBD [MRO]**

**AND**

**“Rossiya airlines” JSC**

<p><b>BETWEEN:</b></p> <p>_____ with headquarters at: TBD, hereinafter referred to as the "Provider"</p> <p>And <b>"Rossiya airlines" JSC</b> whose place of business is at 18/4 Pilotov Street, St Petersburg, 196210, Russian Federation, <b>(Hereinafter called "Rossiya")</b>.</p> <p>hereinafter referred to as the "Parties", and as singular "Party".</p> <p>This General Terms Agreement [GTA] No _____ from _____ 18, is hereinafter referred to as the "Agreement".</p> <p><b>ARTICLE 1 - UNDERSTANDINGS</b></p> <p>This Agreement shall come into force when signed by both Parties and all Appendices hereto are hereby expressly made a part thereof.</p> <p><b>1.1 Rossiya</b> will send their Landing Gear(s)/Part(s) to (_____) for Scheduled or Unscheduled Overhaul or Repair and (_____) will provide repair (overhaul) services and provide Exchange items, if applicable, as prescribed herein.</p> <p><b>ARTICLE 2 - DEFINITIONS AND INTERPRETATION</b></p> <p>In this Agreement, the following expressions have, except where the context otherwise requires, the following meanings:</p> <p><b>"Agreement"</b> means this Agreement,</p>	<p><b>МЕЖДУ:</b></p> <p>_____ зарегистрированный по адресу TBD, далее именуемой «Поставщик»</p> <p>и <b>АО «Авиакомпания «Россия»</b>, адрес места нахождения: Российская Федерация, 196210, Санкт-Петербург, ул. Пилотов 18/4 (<b>далее именуемая «Авиакомпания «Россия»</b>),</p> <p>далее именуемые «Стороны» и каждая по отдельности «Сторона».</p> <p>Настоящий Договор об общих условиях [GTA] № _____ от _____ 18, здесь и далее именуется как Договор.</p> <p><b>СТАТЬЯ 1 - ДОГОВОРЕННОСТИ</b></p> <p>Настоящий Договор вступает в силу после подписания обеими Сторонами, и в прямой форме указывается, что все Приложения к нему становятся его частью.</p> <p><b>1.1 Авиакомпания «Россия»</b> будет отправлять свои Шасси/Детали (_____) для ремонта и (_____) будет оказывать услуги ремонта и предоставлять _____ подменное оборудование в Обмен, если применимо, как описано в настоящем договоре.</p> <p><b>СТАТЬЯ 2 – ОПРЕДЕЛЕНИЯ И ТОЛКОВАНИЕ</b></p> <p>В настоящем Договоре следующие выражения, кроме, если по контексту требуется иное, имеют следующие значения:</p> <p><b>«Договор»</b> означает настоящий</p>
--	--

<p>including the Appendices attached hereto, as amended, extended or novated from time to time;</p> <p><b>“BER”</b> means Beyond Economical Repair, i.e. the cost of repairing a part is greater than 65 per cent (65%) of the cost of a new replacement Part;</p> <p><b>“CAA”</b> means the Civil Aviation Authority of the country of aircraft registration as amended by delegation clause i.a.w. Chicago convention, if applicable;</p> <p><b>CMM</b> means the component maintenance manual published by the OEM and current revision on the date of overhaul.</p> <p><b>“CSN &amp; CSO”</b> means Cycles Since New and Cycles Since Overhaul;</p> <p><b>“Concession”</b> means where a Landing Gear Part has failed rework as set out in the CMM, the dimension(s) and workscope recorded and a report submitted to the OEM for approval;</p> <p><b>“Cycle”</b> means one take-off and landing of an Aircraft;</p> <p><b>“Delivery Date”</b> means the date specified in a Purchase Order and agreed with the Provider in writing as the date on which Provider will deliver a Landing Gear(s)/Part(s), the Work Package for the Landing Gear(s)/Part(s) having been completed in accordance with the</p>	<p>Договор, включая Приложения к нему с внесенными изменениями, продлениями или новациями в соответствующий момент времени;</p> <p><b>«За пределами экономически оправданного ремонта [BER]»</b> означает: не подлежит восстановлению, т.е. стоимость ремонта детали превышает 65 процентов (65%) стоимости новой Детали взамен;</p> <p><b>«Управление гражданской авиации [CAA]»</b> означает Управление гражданской авиации страны регистрации ВС с учётом применимого права передачи по Чикагской конвенции;</p> <p><b>«Руководство по ТЭК [CMM]»</b> означает руководство по технической эксплуатации комплектующих, публикуемое Производителем оригинального оборудования [OEM] и текущую редакцию на дату осуществления капитального ремонта.</p> <p><b>«ЦМИ и ЦМКР [CSN &amp; CSO]»</b> означает Циклов с момента изготовления и Циклов с момента капитального ремонта;</p> <p><b>«Допущение»</b> означает в тех случаях, если Деталь шасси не прошла восстановление в соответствии с тем, как указано в Руководстве по ТЭК, записанные размер(ы) и объем работ и отчет, поданный Производителю оригинального оборудования для согласования;</p> <p><b>«Цикл»</b> означает один взлет и посадку Воздушного судна;</p> <p><b>«Дата поставки»</b> означает дату, указанную в Заказе на поставку и согласованную с Поставщиком в письменной форме в качестве даты, в которую Поставщик поставит Деталь(и) Шасси, перечень работ, выполненных на Шасси/Детали(я) согласно</p>
---	--

<p>provisions of this Agreement;</p> <p>“<b>EASA</b>” means the European Aviation Safety Agency and any successor thereto;</p> <p>“<b>Exchange</b>” shall mean the provision by (_____) to <b>Rossiya</b> of zero time from Overhaul (or as agreed by the Parties) Landing Gear(s)/Part(s) for <b>Rossiya</b> Time Expired Landing Gear(s)/Part(s). This Exchange shall apply for purposes hereof in case of a delay in agreed overhaul of a Landing Gear(s)/Part(s) performed hereunder, or in case of a BER case of such Landing Gear. Such For the former case such Landing Gear shall be provided by the Provider FOC for Rossiya. For the latter case a rate of TBD per day of such Exchange shall apply. ;</p> <p>“<b>Exchange Fee</b>” means the fee payable by <b>Rossiya</b> to the Provider in consideration for the supply by Provider of each Exchange Landing Gear(s)/Part(s);</p> <p>“<b>Exchange Programme</b>” means the supply of the Exchange Landing Gear(s)/Part(s) against delivery and transfer of title to the Time Expired Landing Gear(s)/Part(s) contemplated by this Agreement;</p> <p>“<b>Landing Gear(s)/Part(s)</b>” means any landing gear or landing gear unit or component;</p> <p>“<b>OEM</b>” means the Original Equipment Manufacturer;</p> <p>“<b>Out of Scope</b>” means all additional work being necessary to fully restore each Landing Gear(s)/Part(s) to Overhauled</p>	<p>положениям настоящего Договора;</p> <p>«<b>EASA</b>» означает Европейское агентство по авиационной безопасности и любого его правопреемника;</p> <p>«<b>Обмен</b>» означает предоставление (_____) <b>Авиакомпания</b> «<b>Россия</b>» нулевого от Капитального ремонта (или в соответствии с тем, как согласовано Сторонами) Сменного Шасси/Детали(ей) взамен Шасси/Детали(ей) с истекшим сроком службы. Настоящий Обмен применяется для целей настоящего договора в случае задержки согласованного капитального ремонта Шасси/Детали(ей), выполняемого по настоящему договору, или в случае BER такой/таких Шасси/Детали(ей). В первой случае такая/такие Шасси/Деталь(и) будут предоставлены Поставщиком безвозмездно для Авиакомпания «Россия». Во втором случае будет применяться ставка !!! за календарный день такого Обмена;</p> <p>«<b>Плата за обмен</b>» означает плату, подлежащую оплате <b>Авиакомпанией</b> «<b>Россия</b>» Поставщику за поставку Поставщиком каждого Сменного Шасси/Детали(ей);</p> <p>«<b>Программа обмена</b>» означает поставку Сменного Шасси/Детали(ей) шасси после поставки и передачи права собственности на Шасси/Деталь(и) с истекшим сроком службы, предусмотренное настоящим Договором;</p> <p>«<b>Шасси/Деталь(и)</b>» означает любое шасси или любую стойку шасси или компонент шасси;</p> <p>«<b>OEM</b>» означает Производителя оригинального оборудования;</p> <p>«<b>Вне рамок объема</b>» означает всю дополнительную работу, которая необходима для полного</p>
--	--

<p>condition over and above the Work Package as defined in the Basic Overhaul Price;</p> <p><b>"Overhaul"</b> means restoration of any Time Expired Landing Gear(s)/Part(s) so that it can achieve its defined full overhaul life, defined as number of landings, calendar period or flying hours as set out in the relevant OEM Landing Gear Service Bulletins;</p> <p><b>"Part(s)"</b> means each component, furnishing or equipment of any kind supplied with, or as a Part of, a Landing Gear;</p> <p><b>"PMA Parts"</b> means Parts Manufacturer Approval - spare parts not manufactured, approved or recognised by the OEM;</p> <p><b>"Purchase Order"</b> means a Purchase Order issued by <b>Rossiya</b> which incorporates by reference the provisions of this Agreement and relates to a Work Package in respect of a Landing Gear(s)/Part(s), as amended or extended from time to time in accordance with this Agreement;</p> <p><b>"Repair"</b> means the restoration of Landing Gear(s)/Part(s) to a serviceable condition so that the Part is able to achieve the remainder of its Overhaul life;</p> <p><b>"Scheduled Arising"</b> means the Overhaul of Landing Gear(s)/Part(s) which</p>	<p>восстановления каждого Шасси/Детали(ей) до состояния после Капитального ремонта сверх и более чем Объем работ в соответствии с тем, как он определен в Базовой цене за капитальный ремонт;</p> <p><b>«Капитальный ремонт»</b> означает восстановление любого Шасси/Детали(ей) с истекшим сроком службы с тем, чтобы оно могло достичь установленного полного срока службы до капитального ремонта, который определен как количество посадок, календарный срок или время налета в соответствии с тем, как указано в соответствующих Сервисных бюллетенях шасси Производителем оригинального оборудования;</p> <p><b>«Деталь(и)»</b> означает каждый компонент, принадлежность или оборудование любого рода, поставляемого с Шасси или в качестве Детали шасси;</p> <p><b>«Детали РМА»</b> означает Согласование деталей Производителем – запасных частей, не изготовленных, согласованных или признаваемых Производителем оригинального оборудования;</p> <p><b>«Заказ на поставку»</b> означает Заказ на поставку, оформленный <b>Авиакомпанией «Россия»</b>, который включает путем ссылки положения настоящего Договора и относится к Объему работ в отношении Шасси/Детали(ей), с внесенными изменениями или продлениями в соответствующий момент времени согласно настоящему Договору;</p> <p><b>«Ремонт»</b> означает восстановление Шасси/Детали(ей) до работоспособного состояния с тем, чтобы Деталь могла достичь оставшегося Срока службы до капитального ремонта;</p> <p><b>«Плановое возникновение ремонта»</b> означает Капитальный ремонт</p>
---	--



<p>falls due as a consequence of reaching the defined Cycle or calendar limit as defined in the appropriate CMM;</p> <p><b>“Specification”</b> means the document setting out the required condition of Landing Gear(s)/Part(s) after completion of the Work Package on delivery to <b>Rossiya</b> and which shall be attached to the Purchase Order;</p> <p><b>“TSN &amp; TSO”</b> means Time Since New and Time Since Overhaul;</p> <p><b>“Time Expired Landing Gear(s)/Part(s)”</b> means the non-incident, repairable Landing Gear(s)/Part(s) of same or equivalent part number, configuration and weight category as the Exchange Landing Gear(s)/Part(s) provided by Provider hereunder returned by <b>Rossiya</b> to Provider having reached time limitation or the number of Cycles permitted between Overhauls as defined in the appropriate CMM;</p> <p><b>“Unscheduled Arising”</b> means Landing Gear(s)/Part(s) returned for Repair prior to reaching the defined time limitation or number of Cycles as defined in the appropriate CMM;</p> <p><b>"VAT"</b> means Value Added Tax;</p> <p><b>"Warranty"</b> means the Warranty given by</p>	<p>Шасси/Детали(ей), срок которого наступает в результате достижения установленного ограничения Цикла или календарного ограничения в соответствии с тем, как определено в соответствующем Руководстве по ТЭК;</p> <p><b>«Спецификация»</b> означает документ, устанавливающий требуемое состояние Шасси/Детали(ей) после завершения Объем работ при поставке <b>Авиакомпаний «Россия»</b> и которая должна быть приложена к Заказу на поставку;</p> <p>«Наработка с момента эксплуатации и капитального ремонта [TSN &amp; TSO]» означает Нарботку с начала эксплуатации и Нарботку с момента капитального ремонта;</p> <p><b>«Шасси/Деталь(и) с истекшим сроком службы»</b> означает Шасси/Деталь(и) не после инцидента, ремонтпригодное за таким же или эквивалентным номером детали, конфигурации и весовой категории как и Сменное Шасси/Деталь(и), предоставленное Поставщиком по настоящему Договору, возвращенное <b>Авиакомпанией «Россия»</b> Поставщику, которое достигло ограничения по времени или количеству Циклов, разрешенных между Капитальными ремонтами в соответствии с тем, как установлено в Руководстве по ТЭК;</p> <p><b>«Внеплановое возникновение ремонта»</b> означает Шасси/Деталь(и), возвращенные для Ремонта до достижения установленного ограничения по времени или количеству Циклов в соответствии с тем, как указано в соответствующем Руководство по ТЭК;</p> <p><b>«НДС»</b> означает Налог на добавленную стоимость;</p> <p><b>«Гарантия»</b> означает Гарантию,</p>
---	--

<p>Provider for a specified period of time in respect of each Part, which has undergone Repair or Overhaul by Provider;</p> <p>“<b>Work Package</b>” means, in relation to a particular Landing Gear(s)/Part(s), the Scope of Work defined at Appendix .... and specified in a Purchase Order or defined elsewhere in the Agreement.</p> <p><b>ARTICLE 3 - PURCHASE ORDERS</b></p> <p>3.1 Under the terms of this Agreement <b>Rossiya</b> shall provide the following level of detail:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1)The precise nature of the Work;</li> <li>2)The identity and address of <b>Rossiya</b> freight forwarding or shipping agent;</li> <li>3)The Airworthiness Release Certificate required: EASA Form.</li> <li>4)The Part Number(s) and Serial Number(s) of the incoming Landing Gear(s)/Parts to Provider together with the appropriate CSO/CSN or TSN/TSO, if applicable.</li> <li>5)Any recommended Service Bulletins published by the OEM which are outside of the Work;</li> <li>6)The exact “Configuration Standard” of the Landing Gear(s)/Part(s) to be delivered by Provider to <b>Rossiya</b>, including but not limited to:</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Nose Landing Gears Part Numbers;</li> <li>b. Forestay;</li> <li>c.Main Landing Gears Part Numbers;</li> </ol>	<p>данную Поставщиком на указанный период времени в отношении каждой Детали, которая подверглась Ремонту или Капитальному ремонту Поставщиком;</p> <p>«<b>Объем работ</b>» означает применительно к конкретному Шасси/Детали(ям) Объем работ, установленный в Приложении .... и указанный в Заказе на поставку или установленный в других частях Договора.</p> <p><b>СТАТЬЯ 3 – ЗАКАЗЫ НА ПОСТАВКУ</b></p> <p>3.1. Согласно условиям настоящего Договора <b>Авиакомпания «Россия»</b> предоставит следующий уровень детализации:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1)Точный характер работ;</li> <li>2) Сведения и адрес транспортно-экспедиторской или транспортной компании <b>Авиакомпания «Россия»</b>;</li> <li>3)Требуемый Сертификат допуска к летной эксплуатации: EASA Форма.</li> <li>4) Номер(а) детали и Серийный номер(а) отправляемого Шасси/Детали(ей) Поставщику вместе с соответствующими Циклами с момента изготовления и Циклами с момента капитального ремонта - CSO/CSN или Нарботками с начала эксплуатации/Нарботками с момента капитального ремонта - TSN/TSO, если применимо.</li> <li>5)Любые рекомендованные Сервисные бюллетени, публикуемые Производителем оригинального оборудования, которые не входят в Объем работ;</li> <li>6)Точный «Стандарт конфигурации» Шасси/Детали(ей) к поставке от Поставщика <b>Авиакомпания «Россия»</b>, включая но не ограничиваясь:</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>a.Номера деталей носовой стойки шасси;</li> <li>b.Передний подкос;</li> </ol>
--	--

d.Sidestays;  
e.Systems to be installed on the Nose Landing Gears Parts; and  
f.Any other equipment where appropriate

3.2 Provider and **Rossiia** agree that the terms and conditions contained in this Agreement shall apply in relation to performance of the Work Package and that any terms and conditions appearing on the reverse of a Purchase Order or an Order Acknowledgement Form, or that referred to on the front of such documents or of similar, other than special conditions agreed to by Provider and **Rossiia**, shall not apply.

#### **ARTICLE 4 – DELIVERY – TRANSPORTATION AND PACKING**

4.1 Provider shall deliver Landing Gears/Parts FCA (Incoterms 2010) Provider premises or agreed MRO premises as the case may be (export customs formalities is the responsibility of contractor).

Original shipping documents shall accompany the Landing Gears/Parts. A copy will be sent separately. The shipping documents shall include:

- a proforma invoice (with indicating the value of the exchange and the market value of the Landing gears/Parts for the customs purposes), if necessary,
- history files (delivery report),
- a shop finding report,
- an airworthiness certificate.

**Rossiia** shall deliver the Landing

с.Номер деталей Основной стойки шасси;  
d.Боковые подкосы;  
е.Системы, которые будут установлены на Деталях Носовой стойки шасси; а также  
f.Любое иное оборудование, если это необходимо.

3.2 Поставщик и **Авиакомпания «Россия»** согласны, что условия и положения, содержащиеся в настоящем Договоре, применяются к выполнению Объем работ и что любые условия и положения, указанные на обратной стороне Заказа на поставку или Формы подтверждения заказа или те, которые указаны на титульном листе таких документов или подобных, за исключением тех условий, который были согласованы Поставщиком и **Авиакомпанией «Россия»**, не применяются.

#### **СТАТЬЯ 4 – ПОСТАВКА – ПЕРЕВОЗКА И УПАКОВКА**

4.1 Поставщик поставляет Шасси/Детали на условиях FCA (Инкотермс 2010 г.) на территорию Поставщика или согласованную ремонтную базу, смотря по обстоятельствам.( экспортные таможенные формальности – ответственность Поставщика)

Оригиналы товаросопроводительных документов следуют вместе с Шасси/Деталими. Копии будут отсылаться отдельно. Товаросопроводительные документы включают:

- Счет-проформу (с указанием стоимости обмена и рыночной стоимости шасси/деталей для таможенных целей), если необходимо,
- Формуляры (акт поставки),
- Отчет о результатах проверки в заводских условиях,
- сертификат летной годности.

**Авиакомпания «Россия»** поставит

Gears/Parts to Provider DAP (Incoterms 2010), to destination airport of consignee (provider) or agreed MRO premises as the case may be Provider's premises. The costs of insurance and transportation to the named point of delivery of the Landing Gears/Parts shall be borne by **Rossiia**. Original shipping documents shall accompany the Landing Gears/Parts. A copy will be sent separately. The shipping documents shall include:

a proforma invoice, if necessary, history files, when applicable, detailed shop finding reports of previous overhauls.

Deliveries may be carried out with other conditions and to other destinations, in both directions, upon mutual consent of the Parties.

4.2 Landing Gears/Parts will be shipped to **Rossiia** on special crates/frames, which are and will remain Provider property. The same special crates/frames shall be used by **Rossiia** to return similar items. Each party shall pack the Landing Gear(s)/Part(s) in accordance with the OEM's CMM or failing relevant provisions therein, in accordance with the provisions of ATA 300. Delivery will occur under the Incoterms and at the place specified at 4.1.

## ARTICLE 5 - SUBCONTRACTING

**Rossiia** acknowledges that all or part of the Work Package performed on Exchange Landing Gear(s)/Part(s) or Time Expired Exchange Landing Gear(s)/Part(s) may be performed by other Repair and

Шасси/Детали Поставщику на условиях DAP (Инкотермс 2010г.) место назначение аэропорта получателя (исполнителя) или согласованная ремонтная база, смотря по обстоятельствам.

Оригиналы товаросопроводительных документов следуют вместе с Шасси/Детальями. Копии будут отсылаться отдельно. Товаросопроводительные документы включают:

Счет-проформу, если необходимо, формуляры, если применимо, подробные отчеты о результатах проверки в заводских условиях по предыдущим капитальным ремонтам.

Поставки могут осуществляться на других условиях и в другие пункты поставки в обоих направлениях после взаимного согласования Сторонами.

4.2 Шасси/Детали будут отправляться **Авиакомпания «Россия»** в специальных клетях/рамах, которые являются и будут оставаться собственностью Поставщика. Эти же специальные клетки/рамы используются **Авиакомпанией «Россия»** для возврата подобных позиций. Каждая сторона упаковывает Шасси/Деталь(и) согласно Руководству по ТЭК Производителя оригинального оборудования или если без соблюдения положений настоящего Договора, согласно положениям ATA 300. Поставка осуществляется согласно Инкотермс и в место, указанное в пункте 4.1.

## СТАТЬЯ 5 - СУБПОДРЯД

**Авиакомпания «Россия»** признает, что все или часть Объема работ, выполняемых на Сменном Шасси/Детали(ях) или Сменном Шасси/Детале(ях) в связи с истечением

Overhaul companies of the Provider network and other Provider' approved third party suppliers. **Rossiya** consents to such internal subcontracting of the Work Package or part thereof provided that it shall be performed in accordance with the terms of this Agreement. Provider shall remain fully responsible and liable for all consequences of the Overhaul and Repair in accordance with the terms hereof in the event the Work Package has been performed by a company within the Provider network.

## ARTICLE 6 - PAYMENT

**6.1.** **Rossiya** shall pay no more than 20% of the Fixed price for overhaul – before commencement of landing gear overhaul by the Provider.

The balance of Fixed price and all additional payments - within 30 calendar days from the date of receipt of final invoice from the Contractor issued after the Customer has received the overhauled landing gear.

The invoice for payment should be sent by Seller to [amd9@rossiya-airlines.com](mailto:amd9@rossiya-airlines.com) without any undue delay immediately after issuance but not later than 10 business days prior to the payment date (if applicable)

If Seller fails to provide invoices in time, payment date shall be rescheduled for such period.

**6.2.** Parties shall pay bank fees, if any, charged by their appropriate banks. For avoidance of any doubt Parties shall not pay any bank fees charged by a bank of the other Party.

срока службы, могут осуществляться другими компаниями по ремонту и капитальному ремонту сети Поставщика и другими сторонними поставщиками, утвержденными Поставщиком.

**Авиакомпания «Россия»** согласна на такой внутренний субподряд на выполнение Объем работ или их части при условии, что они осуществляются согласно условиям настоящего Договора. Поставщик остается полностью несущим ответственность за все последствия Капитального ремонта и Ремонта согласно условиям настоящего Договора в случае, если Объем работ был выполнен компанией в рамках сети Поставщика.

## СТАТЬЯ 6 - ОПЛАТА

**6.1.** **Авиакомпания «Россия»** оплачивает не более 20% Фиксированной ставки за ремонт – до начала ремонта стоек шасси Исполнителем.

Остаток Фиксированной ставки за ремонт и все дополнительные платежи - в течение 30 календарных дней с момента получения финального счета Исполнителя, выставленного после получения отремонтированных стоек шасси Заказчиком.

Счета на оплату должны быть направлены Исполнителем на адрес: [amd9@rossiya-airlines.com](mailto:amd9@rossiya-airlines.com). Без каких-либо задержек, немедленно после выпуска счета, но не позднее, чем за 10 рабочих дней, до даты оплаты (если применимо). Если Исполнитель своевременно не предоставил счет, дата платежа должна быть перенесена на такой же период.

**6.2.** Стороны будут оплачивать банковские сборы, если таковые будут, налагаемые своими соответствующими банками. Во избежание сомнения Стороны не должны оплачивать какие-либо банковские сборы, наложенные

## **ARTICLE 7 - WARRANTY AND LIABILITIES**

Provider warrants that the Repair and Overhaul services performed by Provider on the Landing Gear(s)/Part(s) conforms to the Warranty clause attached at Annex A.

**The Warranty at Appendix A constitutes the full extent of Provider warranties, obligations and liabilities, express and implied, in fact and in law, with respect to any breach of Warranty, any representation or Warranty in respect to fitness for a particular purpose or merchantability and any implied warranties other than the foregoing. Warranty set forth herein in not exclusive in terms that it does not exclude any remedy Rossiya may get by applicable law.**

(a) The Provider agrees to indemnify the Rossiya airlines against third party claims for injury, death or property damage arising out of or in connection with the Services to be provided by the Provider under this Agreement, to the extent caused by the gross negligence or willful misconduct of the Provider or its employees.

банком другой Стороны.

## **СТАТЬЯ 7 – ГАРАНТИЯ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ**

Поставщик гарантирует, что услуги за Ремонт и Капитальный ремонт, выполненный Поставщиком на Шасси/Детали (ях), соответствует оговорке о Гарантии, прилагаемой в Приложении А.

**Гарантия в Приложении А является в полном объеме гарантиями Поставщика, его обязательствами и ответственностью, прямо выраженными и подразумеваемыми, де-факто или в силу закона, применительно к любому нарушению Гарантии, любому заявлению или Гарантии применительно к годности для конкретной цели или коммерческой пригодности и любым подразумеваемым гарантиям, за исключением вышеуказанных. Указанная здесь гарантия не является исключительной в том смысле, что она не исключает средства возмещения, которые Авиакомпания «Россия» может получить по применимому законодательству.**

(a) Поставщик соглашается возмещать ущерб Заказчика от исков третьих сторон от травм, смерти или ущерба имуществу, возникающих из Услуг, подлежащих оказанию Поставщиком по Договору, в той мере, в какой это вызвано грубой халатностью или умыслом Поставщика.

(b) Notwithstanding any other provision in this Agreement, and regardless of whether the claim is in contract, tort or other form of action, including without limitation negligence of Parties or their employees, in no event whatsoever shall the Parties be liable under this Agreement for any (a) revenue or profit, or loss of goodwill or business opportunity; or (b) indirect, incidental or consequential losses or damages, in any way arising out of or in connection with this Agreement or the Services to be provided under this Agreement.

#### **ARTICLE 8 - FORCE MAJEURE**

Neither party shall be liable for delay in performing or failure to perform obligations if the delay or failure results from events, circumstances or causes beyond its reasonable control and not occasioned by its fault or negligence, including but not limited to, acts of God or the public enemy, war, warlike operations, terrorism, insurrections or riots, civil or foreign armed aggression, sabotage, fires, floods, exploding, earthquakes, natural disasters or serious accidents, epidemics or quarantine restrictions, any act of government or any agency or subdivision thereof, judicial action, government requisition, restrictions, regulations or decrees relating to necessary supplies, , strikes or labour troubles causing cessation, slowdown or interruption of work. IT systems failures, fires and any labor disputes shall be a force majeure event, unless they are caused by a culpable act or omission of the affected Party.

#### **ARTICLE 9 - ASSIGNMENT**

Несмотря на любое иное положения Договора и вне зависимости от соблюдения, нарушения или иного образа действия, включая без ограничения халатность Сторон и их работников, ни в каком случае Стороны не несут ответственность по Договору за:

(a) потерю дохода или прибыли; потерю репутации или деловой возможности или (b) какие-либо косвенные и не прямые убытки и ущерб, возникающие по Соглашению или Услугам или в связи с ними.

#### **СТАТЬЯ 8 – ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ**

Ни одна из сторон не несет ответственности за задержку в исполнении или неисполнение обязательств, если задержка или неисполнении является результатом событий, обстоятельств или причин вне разумного контроля и основанием которых не была вина или небрежность, включая, но не ограничиваясь, непреодолимую силу или врага государства, войну, военные операции, терроризм, восстания или массовые беспорядки, гражданская или иностранная военная агрессия, саботаж, пожар, наводнение, взрывы, землетрясения, стихийные бедствия или серьезные аварии, эпидемии или карантинные ограничения, любое действие правительства или любого органа власти или его подразделения, акт судебной власти,), забастовки или трудовые проблемы, являющиеся причиной прекращения, замедления или перерыва в работе. Сбои информационных систем, пожары и любые рабочие споры являются обстоятельствами непреодолимой силы, если они не вызваны виновным действием или бездействием затронутой Стороны.

#### **СТАТЬЯ 9 – УСТУПКА ПРАВ**

9.1 Without prejudice to Clause 9.2, either Party may not assign, transfer or otherwise dispose of this Agreement or the benefit or exercise of any of its rights hereunder or the performance of its obligations hereunder except with the prior written consent of the other Party.

9.2 Parties may transfer this Agreement or all or part of its rights and obligations under this Agreement to an Affiliate or any other entity which may be created as a result of the reorganization of Parties and which would be dedicated to the same activities, anyway however without prejudice to the agreed TAT and quality of works,

#### **ARTICLE 10 - JURISDICTION AND APPLICABLE LAW**

10.1. This Agreement shall be governed by and interpreted in accordance with the laws of \_\_\_\_\_.

In the event, however, that JSC Rossiya airlines and Provider fail to resolve any disputes through negotiations, JSC Rossiya airlines and Provider hereby irrevocably consent and agree that any legal action, suit or proceeding arising out of or in any way connected with this Agreement, shall be instituted in the courts of \_\_\_\_\_.

10.2. Not later than the date of signing this Agreement, the Provider shall provide the JSC Rossiya airlines with information regarding the entire chain of its owners (beneficiaries), including the final beneficiaries as well as with regard to the composition of the executive bodies in the form of Annex 2 to this contract, with the provision of supporting documents.

In case of any changes in this chain of owners, incl. final beneficiaries, or as part of the executive bodies of the Provider, he

9.1 Без ущерба положениям пункта 9.2 любая из Сторон не вправе уступать, передавать или иным образом распоряжаться настоящим Договором или выгодой или осуществлением любого из своих прав по нему или исполнением своих обязательств по нему, за исключением, если было получено предварительное письменное согласие на это от другой Стороны.

9.2 Стороны вправе передавать настоящий Договор или все или часть своих прав и обязательств по настоящему Договору Дочерней компании или любому иному лицу, в результате реорганизации Сторон и которое будет заниматься той же самой деятельностью, в любом случае без ущерба для согласованного срока исполнения и качества работ.

#### **СТАТЬЯ 10 – ЮРИСДИКЦИЯ И ПРИМЕНИМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО**

10.1. Настоящий договор регулируется и интерпретируется в соответствии с законами \_\_\_\_\_.

Однако, в случае, если АО «Авиакомпания Россия» и Поставщик не могут разрешить любые споры посредством переговоров, Заказчик и Поставщик настоящим безоговорочно соглашаются с тем, что любые судебные иски, судебные разбирательства, вытекающие из Договора или каким-либо образом связанные с настоящим Договором, отправляются в суды \_\_\_\_\_.

10.2. Не позднее даты подписания настоящего Договора Поставщик обязан предоставить Заказчику сведения в отношении всей цепочки своих собственников (выгодоприобретателей), включая конечных бенефициаров, а также в отношении состава исполнительных органов по форме Приложения 2 к настоящему Договору, с предоставлением подтверждающих документов. В случае каких-либо



is obliged to immediately notify the JSC Rossiya airlines about this with the attachment of supporting documents.

#### ARTICLE 11 – DURATION

This Agreement shall commence upon signature by both Parties and remain in effect until 31.12.2021 unless terminated earlier. Thereafter, this Agreement may be automatically extended on terms and conditions to be mutually agreed in writing.

#### ARTICLE 12 - TERMINATION

Each of the following events shall constitute an “Event of Default” for the purposes of this Agreement and the occurrence of any such event shall be a breach of this Agreement:

i.If **Rossiya** ceases or threatens to cease to carry on business, or Provider reasonably apprehends that any of the above events is about to occur in relation to **Rossiya**.

ii.If **Rossiya** becomes insolvent, makes an agreement with creditors compounding debts or enters into liquidation whether compulsory or voluntary other than for the purpose of amalgamation or restructuring or suffers a receiver of the whole or part of its assets to be appointed; or

изменений в указанной цепочке собственников, в т.ч. конечных бенефициаров, или в составе исполнительных органов Поставщика, он обязан незамедлительно уведомить об этом АО «Авиакомпания «Россия» с приложением подтверждающих документов.

#### СТАТЬЯ 11 – СРОК ДЕЙСТВИЯ

Настоящий Договор вступает в силу после подписания обеими Сторонами и остается действующим до 31.12.2021, если не расторгнут ранее этого срока. После этого срока настоящий Договор может быть автоматически продлен на условиях и положениях, которые взаимно согласовываются в письменной форме.

#### СТАТЬЯ 12 - РАСТОРЖЕНИЕ

Каждый из следующих случаев является «Случаем нарушения обязательства» для целей настоящего Договора и если происходит какой-либо случай – это является нарушением настоящего Договора:

i.Если **Авиакомпания «Россия»** прекращает свою деятельность или существует угроза прекращения ведения деятельности, или Поставщик разумным образом предполагает, что любой из вышеуказанных случаев произойдет с **Авиакомпанией «Россия»**.

ii.Если **Авиакомпания «Россия»** становится несостоятельной, заключает соглашение с кредиторами, в которых устанавливается погашение задолженности или начинает процедуру ликвидации, будь то принудительную или добровольную, за исключением для целей слияния или реорганизации или в отношении нее допускается назначение управляющего в отношении всех или части ее активов; а также

iii.If either party commits a major breach or non-observance of this Agreement and fails to remedy such breach or non observance within thirty (30) calendar days of receipt of written notice from the other party of such breach or non-observance.

At any time after an Event of Default shall have occurred, the non-defaulting party may immediately terminate this Agreement by summary notice to the other party, on such date as shall be specified in the notice, whereupon:

The exercise by Provider of its rights under Article 15 shall be without prejudice to any right to damages or other remedy which Provider may have in respect thereof, whether under this Agreement or at law.

Any obligation not fulfilled at the time of any termination hereof shall be fulfilled within 30 working days following such termination or within other term upon written consent of the Parties.

### **ARTICLE 13 - NOTICES**

All notices to be served pursuant to this Agreement shall be served personally or shall be sent by registered post or facsimile transmission. Notices sent by post shall be deemed to have been received five days after posting.

Notices sent by facsimile shall be deemed to have been received on the date

iii.Если любая из сторон совершает грубое нарушение или несоблюдение настоящего Договора и не сможет устранить такое нарушение или несоблюдение в течение 30 (тридцать) календарных дней от получения письменного уведомления от другой стороны о таком нарушении или несоблюдении.

В любое время после того как произошел Случай нарушения обязательства, ненарушающая сторона вправе сразу же расторгнуть настоящий Договор путем краткого уведомления другой стороне, в дату, которая должна быть указана в уведомление, после этого:

Осуществление Поставщиком своих прав согласно Статье 11 должно быть без ущерба любому праву на взыскание ущерба или иному средству правовой защиты, которое может быть у Поставщика в связи с этим, будь то по настоящему Договору или в силу закона.

Любое обязательство, не выполненное на время расторжение настоящего договора, должно быть выполнено в течение 30 рабочих дней после такого расторжения или в течение иного срока по письменному согласию Сторон.

### **СТАТЬЯ 13 - УВЕДОМЛЕНИЯ**

Все уведомления, подаваемые согласно настоящему Договору, должны вручаться лично или посылаться заказной почтой или путем факсимильной передачи. Уведомления, посланные по почте, считаются полученными по прошествии пяти дней после их отправки по почте.

Уведомления, посланные по факсу, считаются полученными в дату, следующую за датой отправки, и

following the date of transmission and shall be sent to the facsimile numbers of each party as notified to each other from time to time.

In the case of Provider to:

In the case of **Rossiya** to:

"Rossiya"  
18/4 Pilotov Street  
St Petersburg  
196210  
Russian Federation  
For the attention of the  
Tel: Fax:

or in each case to such other place of business which may be notified in writing from time to time by Provider or **Rossiya**.

#### **ARTICLE 14 - PREVIOUS UNDERSTANDINGS**

The Parties agree that the provisions of this Agreement including the Appendices, which are hereby expressly made a part of this Agreement, represent their entire Agreement relating to the subject matter hereof.

This Agreement shall supersede all representations, agreements, statements and understandings made prior to signature of this Agreement whether orally or in writing relating to the subject matter hereof. The Parties further agree that neither of them has placed any reliance whatsoever on and shall have no remedy in respect of any representations, warranties, agreements, statements or understandings of any person (whether party to this Agreement or not) other than those expressly incorporated in this

должны посылаться по номерам факсов каждой стороны в соответствии с тем, как они сообщены друг другу в соответствующий момент времени.

В случае Поставщика:

В случае **Авиакомпаний «Россия»**:

Авиакомпания «Россия»  
улица Пилотов 18/4  
Санкт-Петербург  
196210  
Российская Федерация  
Вниманию  
Тел: Факс:

Или в каждом случае на такой иной адрес места нахождения, о котором может быть сообщено в письменной форме в соответствующий момент времени Поставщиком или **Авиакомпанией «Россия»**.

#### **СТАТЬЯ 14 – ПРЕДЫДУЩИЕ ДОГОВОРЕННОСТИ**

Стороны согласны, что положения настоящего Договора, включая Приложения, которые в прямой форме указывается, что они становятся частью настоящего Договора, представляют полный Договор между ними по его предмету.

Настоящий Договор заменяет собой все заявления, договоренности, утверждения и соглашения, сделанные до подписания настоящего Договора, будь то письменные или устные, относящиеся к его предмету. Стороны далее согласовали, что ни одна из них не полагалась никаким образом и не имеет средств правовой защиты в отношении любых заявлений, гарантий, договоров, утверждений или соглашений любого лица (будь то сторона настоящего Договора или нет), кроме тех, которые в прямой форме включены в настоящий Договор. Однако

Agreement. Nothing in this Article shall, however, operate to limit or exclude any liability for fraud.

#### **ARTICLE 15 - WAIVER**

Failure of either party at any time to enforce any of the provisions of this Agreement shall not constitute a waiver by that party of any such provisions nor in any way affect the validity of this Agreement or any part thereof.

#### **ARTICLE 16 - AMENDMENT**

No alteration to the terms of this Agreement shall be effective unless contained in a written document made subsequent to the date of this Agreement signed by an authorised representative of **Rossiya** and Provider and which is expressly stated to amend this Agreement.

#### **ARTICLE 17 - CONFIDENTIALITY**

**Rossiya** and Provider shall hold as confidential all information details, specifications, drawings and any other matter relating to the Articles or services to be supplied in any way whatsoever and shall not disclose the same or any of the same to any other person except to the Lessor and to any appropriate authorities to whom this Agreement may be notified and such of their employees and permitted sub-Providers and suppliers as may be necessary for the performance of their obligations under this Agreement.

ничего в настоящей Статье не действует как ограничение или исключение любой ответственности за мошенничество.

#### **СТАТЬЯ 15 – ОТКАЗ**

Непринуждение любой из сторон в любое время к исполнению любого положения настоящего Договора не является отказом этой стороны от такого положения, а также никаким образом не затрагивает действительность настоящего Договора или любой его части.

#### **СТАТЬЯ 16 – ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ**

Никакое изменение условий настоящего Договора не имеет силы, кроме случаев, если оно содержится в письменном документе, составленном после даты настоящего Договора, подписанном уполномоченным представителем **Авиакомпании «Россия»** и Поставщиком и в котором прямо указано, что он вносит изменения в настоящий Договор.

#### **СТАТЬЯ 17 – КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ**

**Авиакомпания «Россия»** и Поставщик сохраняют конфиденциальность всех деталей информации, спецификаций, чертежей и любых иных вопросов, относящихся к Статьям или услугам, поставляемым любым каким бы то ни было образом и не разглашают их или любое из них любому иному лицу, кроме Арендодателя и любым соответствующим органам власти, которые могут быть уведомлены о настоящем Договоре, и иным их работникам и разрешенным субподрядчикам и поставщикам в соответствии с тем, как может быть необходимо для исполнения своих обязательств по настоящему Договору.

#### **СТАТЬЯ 18**

## ARTICLE 18 ANTICORRUPTION CLAUSE

18.1. While performing its obligations under the Contract, the Parties, their employees do not pay, do not offer to pay, and do not acquiesce in payment of any money or values, directly or indirectly, to any people for influencing the acts or decisions of those people so as to obtain any unfair preferences or for any other inappropriate end.

While performing its obligations under the Contract, the Parties, their employees do not carry out any activities that in accordance with the legislation are qualified for the purposes of the Contract as giving/taking, commercial bribery, illegal gratification, abuse of power, as well as any actions that violate applicable legal requirements and international acts on counteraction to legitimization of proceeds of crime.

18.2. If the Parties have any suspicion of the occurrence or possible occurrence of any violation of the provisions stipulated in paragraph 18.1, the corresponding Party shall notify the other Party in writing. In its written notification the Party should refer to the facts or provide materials reliably confirming or giving reason to believe that there has occurred or may occur any violation of any provisions of paragraph 18.1 by the other Party, its employees, which in accordance with the legislation are qualified for the purposes of the Contract as giving/taking, commercial bribery, illegal gratification, abuse of power, as well as any actions that violate applicable legal requirements and international acts on counteraction to legitimization of proceeds of crime. Upon receipt of a written notification the Party to which it was sent, will direct a confirmation

## АНТИКОРРУПЦИОННАЯ ОГОВОРКА

18.1. При исполнении своих обязательств по Договору Стороны, их работники не выплачивают, не предлагают выплатить и не разрешают выплату каких-либо денежных средств или ценностей, прямо или косвенно, любым лицам для оказания влияния на действия или решения этих лиц с целью получить какие-либо неправомерные преимущества или иные неправомерные цели.

При исполнении своих обязательств по Договору Стороны, их работники не осуществляют действия, квалифицируемые применимым для целей Договора законодательством как дача/получение взятки, коммерческий подкуп, незаконное вознаграждение, злоупотребление полномочиями, а также действия, нарушающие требования применимого законодательства и международных актов о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем.

18.2. В случае возникновения у Стороны подозрений, что произошло или может произойти нарушение каких-либо положений пункта 18.1, соответствующая Сторона обязуется уведомить другую Сторону в письменной форме. В письменном уведомлении Сторона обязана сослаться на факты или предоставить материалы, достоверно подтверждающие или дающие основание предполагать, что произошло или может произойти нарушение каких-либо положений пункта 18.1 другой Стороной, её работниками, выражающееся в действиях, квалифицируемых применимым законодательством как дача или получение взятки, коммерческий подкуп, незаконное вознаграждение, злоупотребление полномочиями, а также действиях, нарушающих требования применимого

that the violation did not happen or will not happen. This confirmation should be directed within 30 (thirty) calendar days from the date of receipt of the written notification.

18.3. In case of violation by any Party of its obligations to refrain from any actions referred to in paragraph 18.1, the other Party shall be entitled to terminate the Contract unilaterally and without any judicial procedures by giving a written notice of termination. The Contract is deemed to be terminated after expiry of 30 (thirty) calendar days from the date of receipt by the corresponding Party of a written notice of termination. The Party initiating termination of the Contract, in accordance with the provisions of this paragraph shall be entitled to claim compensation for actual damages resulting from such termination. The compensation term amounts to 30 (thirty) calendar days after the date of receipt of the corresponding claim from the Party initiating termination of the Contract.

#### **ARTICLE 19. LEGAL ADDRESSES AND BANK DETAILS OF THE PARTIES:**

##### **Rossiia:**

«Rossiya airlines» JSC,  
18/4, Pilotov street,  
Saint-Petersburg,  
196210, Russia

законодательства и международных актов о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем. После получения письменного уведомления Сторона, в адрес которой оно направлено, направляет подтверждение, что нарушения не произошло или не произойдет. Это подтверждение должно быть направлено в течение 30 (тридцати) календарных дней с даты получения письменного уведомления.

18.3. В случае нарушения одной Стороной обязательств воздерживаться от действий, указанных в пункте 18.1, другая Сторона имеет право расторгнуть Договор в одностороннем внесудебном порядке, направив письменное уведомление о расторжении. Договор считается расторгнутым по истечении 30 (тридцати) календарных дней от даты получения Стороной соответствующего письменного уведомления о расторжении Договора. Сторона, по инициативе которой был расторгнут Договор в соответствии с положениями настоящего пункта, вправе требовать возмещения реального ущерба, возникшего в результате такого расторжения Договора. Срок возмещения ущерба составляет 30 (тридцати) календарных дней от даты получения соответствующего требования Стороны, по инициативе которой был расторгнут Договор.

#### **СТАТЬЯ 19. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН:**

##### **России:**

АО «Авиакомпания «Россия»  
ул. Пилотов, д.18, к.4.  
Санкт-Петербург  
196210, Россия

БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ (валюта настоящего договора – TBD, валюта

<p>BANK DETAILS (the currency of the agreement is TBD, currency of the payment is TBD)</p> <p>Provider BANK DETAILS</p> <p>In witness whereof the Parties hereto have caused this Agreement to be executed on its behalf by an authorised officer.</p> <p>For and on behalf of</p> <p>Signature .....</p> <p>Name .....</p> <p>Title .....</p> <p>Date .....</p>	<p>оплаты - TBD)</p> <p>ИСПОЛНИТЕЛЯ: БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ</p> <p>В удостоверение чего Стороны настоящего Договора распорядились об оформлении настоящего Договора от своего имени уполномоченным должностным лицом. За и от имени</p> <p>Подпись .....</p> <p>Имя .....</p> <p>Должность .....</p> <p>Дата .....</p>
--	--

<p><b>ANNEX 1 WARRANTY AND LIABILITY</b></p> <p>The Provider should provide the warranty for the performed repairs for a term at least 2 years.</p>	<p><b>ПРИЛОЖЕНИЕ 1 ГАРАНТИИ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ</b></p> <p>Исполнитель должен предоставить гарантию на выполненные ремонтные работы на срок не менее 2 лет</p>
---	--

INFORMATION FORM

No	Name of the counterpart					Contract (Bank requisites, Subject Matter, Total Amount, Validity)					Owners/beneficiaries data (till the owners/beneficiaries of the last level)						
	taxpayer identification number	state registration number	name of the company	CEO name	CEO ID/ passport details	No. of Contract and entering into force	Subject Matter of Contract	Total Amount	Validity	Bank requisites and legal address	taxpayer identification number	state registration number (for organisations)	name of the owner/beneficiary	registration address	ID (passport details) for individuals	CEO/owner/ shareholder/ beneficiary	List of the documents confirming the info. about owners, shareholders and beneficiaries
1																	
2																	
3																	

\_\_\_\_\_  
authorized representatives of \_\_\_\_\_  
Date: «\_» \_\_\_\_\_

“ROSSIYA AIRLINES” Joint Stock Company  
General Director

\_\_\_\_\_  
Date:

Provider

\_\_\_\_\_  
Date:



## ПРИЛОЖЕНИЕ 1– ЗАКАЗ-НАРЯД: КАПИТАЛЬНЫЙ РЕМОНТ

### 1.ОПИСАНИЕ УСЛУГ

«Россия» должна поставить демонтированные Шасси **Поставщику услуг** в течение TBD календарных дней с даты планового демонтажа. **Поставщик услуг** будет оказывать услуги по выполнению капитального ремонта Шасси в соответствии с объемом работ, указанным ниже.

Заказчик передаст Исполнителю комплект оригинальных стоек шасси самолёта Boeing 747 для проведения ремонта:

No.	Description	PN	SN
6.	L/H WLG including L/H WLG SIDE STRUT P/N 65B19980-XX	161U1000-XX	CP001603
7.	R/H WLG including L/H WLG SIDE STRUT P/N: 65B19980-XX	161U1000-XX	CP001604
8.	L/H BLG including L/H BLG DRAG STRUT ASSY P/N: 65B05290-XX	163U1000-XX	CP001607
9.	R/H BLG including R/H BLG DRAG STRUT ASSY P/N: 65B05290-XX	163U1000-XX	CP001610
10.	NLG Including NLG DRAG STRUT P/N 65B01456- XX	162U1000-XX	CP000808

Дата начала работ по ремонту комплекта стоек шасси – ноябрь 2019 или ранее;

Время выполнения работ – TBD.

Следующая техническая документация обязательна для предоставления Исполнителем:

- EASA F1 со статусом “Overhauled” на каждую отремонтированную стойку шасси (выписанная на весь сет шасси одним днем перед отправкой);
- LLP статус отремонтированной носовой стойки шасси;
- полная история эксплуатации каждого LLP компонента, установленного в процессе текущего ремонта каждой отремонтированной носовой стойки шасси (Full Back to Birth Traceability);
- перечни компонентов, имеющих серийный номер, входящих в состав каждой отремонтированной основной стойки шасси, в соответствии с чертежом Боинга № 160U0002.
- перечень заменённых компонентов, использованных расходных материалов и приложить формы для данных компонентов и материалов.

Перечень дополнительных компонентов, требующихся для выполнения ремонта, заказывается Исполнителем по согласованию стоимости, сроков поставки и поставщика изделий с Группой логистики Заказчика.

**Объем работ:**

В фиксированную цену на выполнение капитального ремонта исполнитель должен включить следующий минимальный перечень работ (но может не ограничиваться им):

- Подготовка и выполнение скопа работ, для капитального ремонта шасси, которые необходимо выполнить в соответствии с Боинг CMM и SOPM (Standard Overhaul Practice Manual).
- Замена стандартного материала по CMM (включая материалы).
- Замена всех втулок (bushings) (включая материалы).
- Замена коннекторов (на BACC63DW14B7SN and BACC63DY14B7PN) и проводов brake limiter на новые. (Install new type of connectors (BACC63DW14B7SN and BACC63DY14B7PN) on brake limiter shipside's and brake equalizer rods respectively and Replace all wirings from J-boxes to brake rod connectors with new ones).

P/N	Description	Qty per shipset
BMS13-48T16C01G020-005	Brake rod wire	64
BMS13-48T16C01G020-004	Brake rod wire	64
BMS13-48T16C01G020-006	Brake rod wire	64
BMS13-48T16C1G20RED	Brake rod wire	64
BACC63DY14B7PN	Connector	16
BACC63DW14B7SN	Connector	16
BMS13-48T12C04G020	J-Box to brake rod wire	252

- Все дополнительные работы и материалы (O&A) до \$5000 USD за каждую дополнительную работу (включая субподрядчиков) или за каждую дополнительную часть (за штуку) по ценам Боинга (Boeing CLP).
- Работы необходимые для выполнения услуг, определенных в обязательном порядке по SB / SL и AD.
- Инженерные услуги, необходимые для поддержки капитального ремонта.
- Испытание электрической проводки и гидравлических компонентов.
- Испытание всех установленных компонентов (LRUs).
- Упаковка стоек шасси для отправки, взвешивание и проведение замера фактических габаритов
- Применимые таможенные сборы, страны где будет выполняться ремонт.
- Хранение стоек шасси от поставки исполнителю до поставки заказчику, если это необходимо.

## APPENDIX 1 WORKORDER: OVERHAUL

### 1.DESCRPTION OF THE SERVICES

Rossiya shall deliver the removed Landing Gear(s) to Provider within seven (7) calendar days of the scheduled removal date. Service Provider will perform the overhaul services for the Landing Gear(s) in accordance with the work scope specified below.

The Rossiya airlines shall provide to Provider the set of original landing gear for Boeing 747 to perform overhaul:

No.	Description	PN	SN
11.	L/H WLG including L/H WLG SIDE STRUT P/N 65B19980-XX	161U1000-XX	CP001603
12.	R/H WLG including L/H WLG SIDE STRUT P/N: 65B19980-XX	161U1000-XX	CP001604
13.	L/H BLG including L/H BLG DRAG STRUT ASSY P/N: 65B05290-XX	163U1000-XX	CP001607
14.	R/H BLG including R/H BLG DRAG STRUT ASSY P/N: 65B05290-XX	163U1000-XX	CP001610
15.	NLG Including NLG DRAG STRUT P/N 65B01456-XX	162U1000-XX	CP000808

Term of delivery of replacement landing gear to the Rossiya airlines by the Provider shall be on November 2019 or earlier, unless otherwise agreed by the parties.

Repair start date shall be on or before February 15, 2018, unless otherwise agreed by the parties.

Turnaround time shall not exceed TBD calendar days.

#### Delivery terms:

Information on the day of shipment shall be sent by e-mail no later than 2 weeks before the goods are ready: logistics-VKO@rossiya-airlines.com.

The following technical documentation shall be provided by the Contractor:

- EASA F1 with "Overhauled" status for each overhauled landing gear (issued for the entire landing gear set one day before shipment);
- LLP status of overhauled nose landing gear;
- Full Back to Birth Traceability for each LLP installed during overhaul of each nose landing gear;

- lists of components with a serial number that are part of each overhauled main landing gear in accordance with the Boeing drawing No. 160U0002
- list of replaced components, used consumables with attachment of forms for these components and materials.

**Work scope:**

- Preparation and execution of scope of works for overhaul of landing gear, which must be performed in accordance with the Boeing CMM and SOPM (Standard Overhaul Practice Manual).
- Replacement of standard material in accordance with CMM (including materials).
- Replacement of all bushings (including materials).
- Install new type of connectors (BACC63DW14B7SN and BACC63DY14B7PN) on brake limiter shipside's and brake equalizer rods respectively and Replace all wirings from J-boxes to brake rod connectors with new ones.

P/N	Description	Qty per shipset
BMS13-48T16C01G020-005	Brake rod wire	64
BMS13-48T16C01G020-004	Brake rod wire	64
BMS13-48T16C01G020-006	Brake rod wire	64
BMS13-48T16C1G20RED	Brake rod wire	64
BACC63DY14B7PN	Connector	16
BACC63DW14B7SN	Connector	16
BMS13-48T12C04G020	J-Box to brake rod wire	252

- All additional works and materials (O&A) up to \$ 5,000 USD for each additional work (including subcontractors) or for each additional part (per piece) at Boeing price (Boeing CLP).
- Works necessary for execution of services defined on a mandatory basis according to SB/SL and AD.
- Engineering services required to support overhaul.
- Testing of electrical wiring and hydraulic components.
- Testing of all installed components (LRUs).
- Landing gears packaging for shipment, weighing and measuring actual dimensions
- Applicable customs fees of country where repair will be performed.
- Storage of landing gears from delivery to the contractor till delivery to the customer, if necessary.